

柏商工会議所

商工 かしわ

2015
10月号
No.539

会員増強月間中

(9月1日～10月31日)

We Love Kashiwa

〒277-0011 柏市東上町 7-18

TEL04-7162-3311 FAX04-7162-3322

ホームページ <http://www.kashiwa-cci.or.jp/>

発行人 伏野 龍弥

毎月1日発行 定価1部50円(会員の購読料は会費に含まれます)

柏商工会議所は個人情報保護法に基づき対応しています

9月末の会員数3,979事業所

昭和47年10月24日第三種郵便物認可

目次

■ 部会・委員会活動	2
■ 経営相談室案内	3
■ 各種イベント	4・5
■ 柏の景気情報	5
■ 新規加入会員	6
■ まちデザインシンポジウム	7
■ 各種セミナー	8

現在、柏商工会議所会館の
立体駐車場は使えません。
ご注意ください。

新年賀詞交歓会

1月8日(金)午後
ハート柏迎賓館

昨年と会場が
異なります。
ご注意ください。



全会員事業所に
10月下旬
参加申込書を送付します
ので、ご覧ください。

柏商工会議所パソコン教室



教室見学&説明会(無料)

※要予約 ☎7157-3460。日程が合わない方には
随時調整しますのでまずはお電話を!

10月6日(火)・7日(水)・9日(金)・10日(土)

①10:00～②13:00～③16:00～④18:30～
各回1時間程度。土曜日は④は実施しません

- 質問はその場で解決
- 当所会員の機器使用料は無料

柏商工会議所パソコン教室は、手頃な価格で、自分のペースで学べ、分からないことは気軽に質問できると好評です。

さまざまな講座があり、「パソコンの電源を入れたことがない」という初心者の方から、趣味に活かす方、仕事のために必須という方まで希望に合わせられます。さらに、当所会員は毎回の機器使用料200円が無料になります。

◇ ◇

①パソコン動画を見ながら学習

②日程は自由に設定

③自分のペースで学べるので挫折しない

④受講回数も自分の予定に合わせて決定(月4回以上)

⑤年齢制限なし

⑥費用は前払いの月謝制(受講料(50分)1千円と機器使用料200円。柏商工会議所会館は機器使用料が無料。※教室維持費として別途1200円(1ヵ月) ※全額税込)

⑦教室見学と説明会で納得した場合に入会

▽問合せ ☎7157-13460。受付 月・木・土(9時～18時)。火・水・金(9時～20時30分)

エクセル講座

エクセルで、表の作成データの計算・分析を行うことができます。名簿や住所録の作成、家計簿の作成(自動集計)、グラフの作成もでき、家でも仕事でも

ワードにはパソコンの基本操作となる要素が揃っています。基本操作を身につけて、文書作成や文書の見直し、写真なども加えられます。応用編では図形を組み合わせて地図を作ったり、差し込み機能で宛名印刷する方法も学ぶので、趣味や仕事に活かれます。

ワード講座

ワードにはパソコンの基本操作となる要素が揃っています。基本操作を身につけて、文書作成や文書の見直し、写真なども加えられます。応用編では図形を組み合わせて地図を作ったり、差し込み機能で宛名印刷する方法も学ぶので、趣味や仕事に活かれます。

オリジナル年賀状
作成は
いますぐスタートを



年賀状作成は 筆ぐるめで

今年の年賀状は自分で
作ろう! と思っている方は、
いますぐスタートを!

大活躍します。

日商P C 検定講座

ドの基本操作をしつかり覚えてから、筆ぐるめ入門に進みます。そうすることにより、自分で文章を書きかえて、クリスマスカードや暑中見舞、結婚式や引越の案内なども自由に作れるようになります。

初心者の方は、少しでも早く取りかきましょう。



柏市柏 6-1-1 流鉄柏ビル 4階
☎04-7157-3460

KEIHOKUのお弁当

気の合った仲間が集まるパーティーや
会社での研修会のお食事にぜひご利用ください。

KEIHOKUは安心・安全・健康を考え、味付けにはなるべく添加物を使用せず、素材の味を大切にしています。また、野菜はできるだけ農薬を使用していないものを、揚げ油には植物油を使用し、丁寧に作っております。ぜひご賞味ください。

- ご予算やお好みに応じて、内容を調整いたします。
- 無料配達いたします。
- 【ご注文金額が5,000円(税抜)以上の場合】
- ご注文は2日前までにお願いたします。
- ご注文フリーダイヤル ☎0120-197707 (KEIHOKU布店)



KEIHOKU
Best of everything
since 1963

KEIHOKU柏店 TEL:04-7166-1191

- | | | | |
|---------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| 柏地区
☎7166-1191 | 流山地区
☎7132-2261 | 流山地区
☎7153-0810 | 流山地区
☎7182-1811 |
| apris
☎7145-1000 | 新柏店
☎7167-7611 | 鎌ヶ崎店
☎7158-7711 | 天王台店
☎7181-2555 |

KEIHOKUホームページ <http://www.keihokusuper.co.jp/>

メールアドレス keihoku@keihokusuper.co.jp

空間が動く、世の中が動き出す。

MOBILE SPACE by 三協フロンテア



店舗



室内

三協フロンテア株式会社 柏市新十番地 三協フロンテア 検索

公益財団法人
摘水軒記念
文化振興財団

<http://www.tekisuiken.or.jp>

川又常行「太夫道中図」



会員増強委員、広報委員を委嘱

第439回常議員会

9月14日、第439回常議員会を開催しました。第1号議案は、就業規則の改正について。事務局案と承認されました。第2号議案は、委員会委員の委嘱について。吉田裕氏(株)東葉銀行柏支店、委員として藤沢朋氏(NTT東日本 南関東東葛営業支店)を補充選任。T.T.東日本 南関東東葛営業支店を補充選任しました。続いて部会活動、委員会活動の報告等を行いました。

部会・委員会活動

員内 建設業部会 厚生年金基金セミナー

建設業部会を対象に、「厚生年金基金制度の現状と今後の対応」をテーマに、建設業を取り巻く環境が多様化しているなかで、事業経営の参考となる情報も提供します。分りやすく解説。さらに、建設業を取り巻く環境が多様化しているなかで、事業経営の参考となる情報も提供します。

▽講師 東京海上日動火災保険(株)401K事業推進部課長・縫村和人氏

▽内容 ①厚生年金制度の最新情報 ②同制度の後継制度 ③移行事例紹介 ④質疑応答 ⑤周辺情報

▽参加費 無料

▽申込み 業務課 716 2-3315 山野辺

▽とき 10月13日(火) 午後3時～5時

▽ところ 柏商工会議所4

員内 工業部会 工場見学会と交流会

柏商工会議所・流山商工会議所の工業部会を対象に、(株)ファンケル美健(流山商工会議所会員)の工場見学会と交流会を開催しました。

▽とき 10月21日(水)

▽視察先 (株)ファンケル美健 化粧品製造部門を担う(株)ファンケル美健(立ち上げの地である旧十太工場および千葉工場)。千葉工場は無添加技術を駆使した主力工場。最先端の生産設備を導入し、ハイレベルな衛生基準を誇るクリーンな生産システムのもと、「高品質・高品位の商品を安定供給できる体制を整えています」とのこと。

▽交流会は徳樹庵おたかの森店で開催予定。参加費 4千円(交流会参加者のみ)

▽定員 40人

▽申込み 10月13日(火)までに、送付済みの申込用紙で

▽問合せ 業務課 716 2-3315 こだいら

員内 保健環境衛生部会 部会交流会

保健環境衛生部会を対象に、部会交流会を開催します。(旧)リアアチャペルマリに、部会交流会を開催します。

▽参加費 3千円(当日受付)

▽申込み 9月初旬に案内を送りましたので、記入して、10月2日(金)までに FAX 7162-3323へ

▽とき 10月13日(火) 午後3時～5時

▽問合せ 業務課 716 2-3315 江崎

▽会場 ハート柏迎賓館

報告

工業部会

伊那食品工業(株)他を視察。工業部会(五十嵐治孝部会長)では、8月17日(土)日、長野県にある寒天メーカー・伊那食品工業(株)への視察研修を行いました。創業以来一度もリストラすることなく、48年間に亘り連続で増収増益を果たした「年輪経営」の極意とは、部会交流会を開催

何か、年功序列を維持しながら人を活かす組織をどう作りあげたのかなど、多くの大企業が本拠とする独特の経営哲学を、同社代表取締役社長・塚越氏(本人から話していただきました)が質疑応答の時間では、参加者が工業経営者としての立場から質問や相談を投げかけ、塚越氏のアドバイスに熱心に聞き入り、大変有意義な研修となりました。創業以来一度もリストラすることなく、48年間に亘り連続で増収増益を果たした「年輪経営」の極意とは、部会交流会を開催

はじめに、川越総合地方卸売市場内の「マーケット」で地元の新鮮な食材を使ったランチビュッフェを堪能し、続いて「小江戸」の愛称で親しまれる川越の蔵造りの街並を自由に散策。

その後、小岩の「H-I-T PARADE」を訪れ、笑いあり、感動ありのモノマネショウの観劇と食事を楽しみながら、懇親を深めました。

商業第2部会



工業部会



商業第2部会

- 柏商工会議所 10月の行事
- 1日 エヌプラス2015 共同出展(2日)
 - 2日 新規加入会員の集い、女性会公開講演会「富士フィルムの経営改革」
 - 4日 創業塾(18日)
 - 5日 会員親睦ゴルフ大会 会員増強委員会
 - 6日 法務・医療・教育部 会見学会と情報交換会
 - 8日 商業第1部会視察研修会、青年部例会
 - 13日 建設業部会研修会、保健環境衛生部会交流会
 - 14日 女性会定例役員会
 - 15日 法律相談 女性会例会
 - 16日 情報化セミナー
 - 20日 商業第3部会視察研修会、消費税軽減策セミナー、環境保全委員会
 - 21日 商業第2部会視察研修会、工業部会企業見学会と交流会
 - 23日 東葛工業人交流会 大柏キャンパス見学会
 - 26日 常議員会、経営審議会、正副会頭・部長・委員長会議
 - 30日 まちデザインシンポジウム

ISO9001・14001・27001

C O 2 削減 限らない挑戦

清掃 空調工事 設備管理 リニューアル

ダイキン空調 代理店

東葉ビル管理株式会社

柏市明原1-11-12 TEL 04-7147-0808

おかげさまで 創立73周年

お客様の身になってベストの輸送を考えます。物流のことなら何でもお任せください。

常南通運株式会社

千葉県柏市豊四季250番地6 TEL 04-7143-6401

http://www.jyounan.co.jp e-mail:honsha@jyounan.co.jp

匠の技に心をこめて半世紀

柏市 M 邸 平成27年5月竣工

倉小倉建設株式会社

〒277-0871 千葉県柏市若柴162-1

TEL:04-7132-3556 FAX:04-7132-2273

http://www.ogura-kensetsu.co.jp

RICOH 誕生!

カラープロジェクションプリンター RICOH Pro C5110S/C5100S

高画質 用紙対応力を磨いて、プリント・オンデマンドはさらに身近に。

日常業務をさらに効率化する、高生産性と充実のサポート体制。

株式会社 ミリワ堂

本社・外務部 千葉県柏市柏 931-12 TEL(04)7166-7151 FAX(04)7163-6336

小売部 千葉県柏市柏 3-6-5 TEL(04)7164-6431 FAX(04)7167-0678

報告

商1・商2・商3 部会合同

ビジネスマナー研修会 開催

商業第1部会（影山勝部会長）・商業第2部会（小林恵次部会長）・商業第3部会（飯泉勇次部会長）では、3部会合同で、9月16日と28日にビジネスマナー

研修会を開催（NTTユニザ協会との共催）。
（株）クレビュート代表・小菅寿美氏を講師に、挨拶・名刺交換・電話対応・来客応対など、実践で使うビジネスマナーについて、実習を交えた研修を行いました。

視察研修を実施

サード部会（伊東英樹部会長）では、9月9日10日に視察研修を実施。陸上自衛隊関東補給処吉井弾薬支処を訪れ、支処の役割や任務について説明を受けたあと、施設内を見学しました。さらに、東日本大震災の被災地で、自衛隊の後方支援活動を行ったと

サード部会

青年部

きの話をうかがいました。次に富岡製糸場を視察。明治5年、明治政府が日本初の本格的な模範機械製糸工場として設立し、日本の国際化に貢献しました。繰糸場、東・西繭倉庫、外国人宿舎等がほぼ創業時の状態で保存され、昨年、世界遺産に登録されました。

9月例会を開催

9月10日、広報委員会

女性会

会員交流大ボウリング大会&懇親会を開催

女性会は青年部と合同で、9月4日、会員交流大ボウリング大会&懇親会を開催しました。

各部会から参加した90人の方々が、ヤングボウルで2ゲームずつプレイ。互いに声援と拍手を贈ったり、笑い声が沸きあがり大

日銀調査統計局との 意見交換を実施

7月16日、柏商工会議所と日本銀行調査統計局との意見交換会を開催。当所からは、寺嶋会頭、副会頭、専務理事、部会長と委員長の方々が参加しました。最初に寺嶋会頭から柏の地域性や当所の取り組みを説明。続いて日銀調査統計局調査主幹／千葉県経済総括・植林氏が、最新の金融経済情勢について報告。



最後に、出席者全員から地域・自社・業界の現状と取り組みについての説明と政策に対する要望等を出し合い、意見交換を行いました。

会議所活用 シリーズ

創業時に融資の相談 マル得チケットを利用しお店をPR ーブランド米から納得できるものを選び 好みに合わせたお米を勧めますー



「スズノブ千葉店」
折原正典さん
中央1-9-2久保ビル1階
☎7139-8805

——柏商工会議所加入のきっかけは？
私は目黒にあるお米の専門店・スズノブで約10年修業をし、柏で独立しました。そのとき知人から「柏商工会議所に加入すれば地元の情報が入るし、お店をPRする機会も得られますよ」と教わったのです。

額出て助かりました。また、店舗を借りるのに火災共済の加入が必要となり、すぐ対応してくださりました。——ほかのご利用は？
マル得チケットに掲載していた「目黒のスズノブが柏にもあったのね」という反響が。無料でチラシに載るのは魅力ですね。新規さんも増え、常連さんも、チケットをご利用くださいます。昨年は柏市商連の商業祭の情報もいただき、出店して試食用ご飯も配り大好評でした。安く気軽に参加できるような情報をいろいろ教えていただけたので感謝しています。

——同じ品種・産地の中でも選んだお米を販売しています。また、続々と新品種が出てきている中、試験的な販売とデータ収集を依頼され、産地に伝えています。——何種類のお米が？
常時30種類の原米を精米したので販売しています。好みの味やねばり具合を聞き、さらに、おむすび、お寿司、カレー、炊き込みご飯等の料理に合うお米を提案。1kg単位で販売しています。

信濃路へのいざない

- かまど焼 ●いろいろ焼
- 串焼・串 ●鉄板焼

—ご宴会も承ります(150名まで)



酒郷吉春

西口店 ☎(柏) 7144-5525

柏商工会議所経営相談室

申込み・問合せ

中小企業相談所
経営支援課 ☎7162-3305

専門家による相談（要予約）

- ▷税 務＝11月18日（水）
千葉県税理士会柏支部
- ▷法 律＝10月15日（木）および相談者と調整
弁護士・木村和俊
弁護士・児玉隆晴
弁護士・大澤一郎
- ▷商工業経営＝相談者と調整
中小企業診断士・大橋唯男
中小企業診断士・友光俊郎
中小企業診断士・細野 真
中小企業診断士・大矢たかし

- ▷労 務＝相談者と調整
社会保険労務士・友光俊郎
社会保険労務士・青木康明
特定社会保険労務士・大村文江
- ▷メンタルヘルス＝相談者と調整
日本産業カウンセラー協会関東支部
- ▷技術・特許＝相談者と調整
技術士・畑 明
弁理士・高崎芳紘・木船英雄

日本政策金融公庫と千葉県信用保証協会の 特別相談（要予約）

▷とき＝10月9日（金）10時～15時

日本政策金融公庫・国民生活事業の融資（9月10日現在）

- | | | | |
|------|---|------------------|---|
| 普通貸付 | 限度額：4,800万円
金利：年2.25%（基準金利）
期間：運転5年、設備10年 | マル経融資
（保証人不要） | 限度額：2,000万円
金利：年1.25%（柏市利子補給により実質年1%）
期間：運転7年、設備10年 |
|------|---|------------------|---|

※設備資金の借入れは雇用の維持または拡大を図る等の要件を満たす場合は全期間の利率を0.5%引き下げ。

ファミリかしわ（柏駅東口）
URL <http://www.f-kashiwa.com>

4・5階の ご案内

- | | |
|---------------------------------|-----------------|
| ★4階 | ★5階 |
| 銀座山野楽器 | 生花教室 |
| ヤマノミュージックセンター柏駅前 | ミヨシフラワー生花教室 |
| 一般社団法人 | 歯科 |
| 国際健康医学協会 | カシワファミリ歯科 |
| (株) Blue bond | 心療内科・精神科 |
| 職業訓練校・各種スクール貸教室 | ファミリ柏・こころのクリニック |
| Ageless Health & Beauty Academy | 茶道教室 |
| | 龍 染 |

障害者に対する差別の禁止 事業主への指針策定

平成28年4月施行へ

厚生労働省は、このたび、改正障害者雇用促進法に基づき、「障害者に対する差別の禁止に関する規定に定める事項」に関し、事業主が講ずるべき措置に関する指針を発表しました。

これは平成28年4月に施行される予定です。

■両指針のポイント

〔障害者差別禁止指針〕

▽事例

●すべての事業主が対象
●障害者であることを理由とする差別を禁止
●事業主が同じ職場で働く人が、障害特性に関する正しい知識の取得や理解を深めることが重要
●募集・採用、賃金、配置、昇進、降格、教育訓練などの項目で障害者に対する差別を禁止

●合理的配慮は、個々の事情を有する障害者と事業主との相互理解の中で提供されるべき性質のもの

▽事例

①募集内容を音声などで提供すること（視覚障害）
②面接を筆談等で行うこと（聴覚障害）
③机の高さを調節するなど作業ができる工夫をする

④本人の習熟度に応じて業務量を徐々に増やすこと（知的障害）
⑤出勤時刻・休暇・休憩に関し、通院・体調に配慮すること

★11月3日(火・祝) カシワングランプリ

カシワングランプリ2015が開催されます(公社)柏青年会議所主催。

これは柏が全国でも有数の生産出荷量を誇る「カブ、ネギ、ホウレンソウ」のいずれかの野菜を使って、地元飲食店や食品販売店が作る「柏めし」グランプリを、来場者の投票で決めるものです。

柏めしを食べ比べ、お気に入りのメニューに投票し、貼りましょう

②イベント「柏のゆるキャラパフォーマー」が出演
柏めしを食べつつ楽しみます。また、市内各地から参戦した料理人が柏めしのPR、料理のワンポイントアドバイスも

③特設テントで柏新鮮野菜を直売
▽入場料：無料
▽詳細：同イベントフェイスブック、ホームページ購入に、投票用シール1枚を配布。好みの店舗投票ボードにシールを入れる

▽問合せ：田代さん 080-12057-6595

建築家が出版 ★「家を建てたくなったら」



柏商工会議所会員のN.L.デザイン一級建築士事務所・丹羽修氏が、「家を建てたくなったら」を出版(WAVE出版。税抜1600円)。

事務所を設立して約10年。その間「自分と家族にとつて、いい家を建てたいが、誰に相談したらいいかわか

会員増強月間中(9月1日～10月31日)

快進撃 企業に学べ

滋賀県の琵琶湖の南にある湖南市に「シンコーメタリコン」という名の中小企業がある。主事業は金属やセラミックスに防食(金属の腐食を防ぐこと)や、肉盛(母材の表面に目的に応じた金属を溶着すること)をするための溶射加工で、社員数は75人。聞くと、同社は国内で溶射加工を商品化した最初の企業でもあるそう。

筆者も同業種はよく知っているが、一般的に重厚長大かつ、3Kの職場が多く、人材不足や、その流出に日夜頭を痛めている企業が大半である。しかしながら、同社を訪ね、社員の目つき・顔つきを見て正直驚いた。というのも、同社

社員を幸せにするために 技術力を高める シンコーメタリコン

市場から高い評価を受けている。立石社長が社長就任後、この20年間で、行ってきた革新的企業づくりに、営業担当社員のため5万円のボーナス。さらには、社員の結婚記念日に「一流ホテルでの1万円(法政大学大学院政策創造研究科教授・坂本光司)の研究費プレゼント」など

10月8日(木) 新規顧客獲得戦略セミナー

日本郵便が地域経済活性化のお手伝いとして開催する販促セミナー。

▽とき：10月8日(木) 午後2時～4時

▽ところ：柏商工会議所 講師：NPO法人ワクワ

▽内容：①新規顧客獲得メソッドの解説(GIS+ディアの解説)

千葉県最低賃金改正 時間額817円に

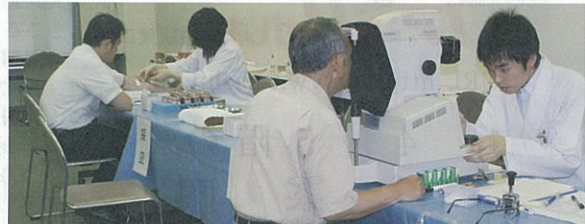
千葉県最低賃金が、この10月1日から時間額817円(従来の798円から19円引き上げ)に改正。

千葉県内の事業所で働くすべての方(パート、アルバイト等を含む)と使用者に適用されます。

なお、この最低賃金には、精進手当、通勤手当、時間外勤務手当、賞与等は含まれません。

▽問合せ：柏労働基準監督署 7163-10245

柏商工会議所の貸会議室を貴社の健診にご利用ください。会員は3割引。
問合せ ☎7162-3315



駐車場に検診車を止められ(専用電源あり)、4階で健診ができます。

売上UP 費用対効果 販促 Branding 集客 Design セミナー マーケティング 客

京葉広告

検索

社員の能力を高め 経営力をアップしませんか。

日商簿記 販売士 日商 PC

問合せは 柏商工会議所 業務課 ☎7162-3315

柏高島屋ステーションモール

秋の限定が大集合。

2015 STATION MALL FESTIVAL

9.16-10.20

STATION MALL Takashimaya

市内156事業所・組合に調査

柏の景気情報(8月)

詳細は柏商工会議所のホームページで

柏商工会議所は柏市内の事業所等を対象に景気動向調査を実施。調査結果を抜粋して紹介します。

▽調査期間Ⅱ平成27年8月

8月の全産業合計のD値（前年同月比以下同じ）は、▲23・1（前月▲19・7）となり、マイナス幅が少し拡大した。

業種別トピックス

業所・組合(回答数82)

業況DIはやや悪化。コスト増や人手不足により先行きも依然厳しい見通し

【建設業】

電気工事業では、猛暑のため作業効率に影響はあったが、売上・採算は変わら

「D-とは」

売上採算、業況などを示す景況判断指数のこと。たとえば売上DIは、「前回調査時比べ、売上が増加したと答えた割合(%)」から「前回調査時比べ、売上が減少したと答えた割合(%)」を引いたもの。

8月は休みも多いので、工事の受注は少ないが、暑への小物、バッグは売上げ。暑へのメートル売りも増加。

【製造業】
印刷業界は決して良くない。体力勝負。

機械・部品製造業では、

発注量増大により加工協力会社の工数がオーバー状態。部品の納期遅延が多発し、スケジュール管理に苦慮。ウイスキー製造業では、8月は昨年より悪化。柏を訪れる外国人は家電量販店の目的のようにみえる。スーパーでは時間給社員確保が日々難しくなっている。

コスト高を受けた値上げを
 予定。今後の売上は不透明
 である。他の金属製品製造業
 では社員1人入社。仕事量
 は増加していないが、社内
 好調だった。

いる。より一層の粗利益ア
 ヅプが必要。包装紙小売業
 でも、人員確保が困難。

洋菓子店ではお盆までは
 青果卸売業では、生産地

により利益率を向上させる。が低温、豪雨、干ばつ、猛
産業用機械・装置製造業 暑などのまちまちの天候、た

では、例年、季節的に生産量は減少するが、9月以降減少で単価高の傾向だが、見通しが立っていない。安定供給をめざしたい。

〔卸・小売業〕
婦人服店では、小売業者よりもメーカーの方が厳しい状況のようで、異常な位に営業が新規開拓に訪れる。た効果か？

〔サービス業（飲食含む）〕
居酒屋では、昨年同月比で売上が15%増加。商品の原価率を上げて高品質にしている。個人旅行は国内の長距離

柏の産業別業況DI値（前年同月比）の推移

	全産業	建 設	製 造	卸・小売	サービス
3 月	▲ 12.0	▲ 9.0	15.7	▲ 42.3	± 0.0
4 月	▲ 16.8	▲ 13.0	▲ 5.5	▲ 44.4	13.3
5 月	▲ 24.3	▲ 26.0	▲ 11.1	▲ 50.0	± 0.0
6 月	▲ 24.7	▲ 26.0	▲ 11.1	▲ 39.2	▲ 12.5
7 月	▲ 19.7	▲ 25.0	± 0.0	▲ 42.8	14.2
8 月	▲ 23.1	▲ 35.0	▲ 11.1	▲ 32.1	▲ 6.2
見 通 し	▲ 19.7	▲ 20.0	▲ 11.1	▲ 32.1	▲ 6.2

「見通し」は今月の水準と比較した向こう3カ月の先行き見通しDI

全国との比較

	全産業	建設	製造	卸・小売	サービス
柏の景気	 ▲23.1	 ▲35.0	 ▲11.1	 ▲32.1	 ▲6.2
全国の景気	 ▲14.9	 ▲19.1	 ▲13.0	 ▲23.0	 ▲6.5
例(景気天候図)					
	特に好調 DI≥50	好調 50>DI≥25	まあまあ 25>DI≥0	不振 0>DI≥-25	極めて不振 ▲25>DI

全国との比較
全産業合計の業況DIは
柏▲23・1、全国▲14・9
で柏の方が少し悪い。

★
11月15日(日)
かしわウイスキーフォーラム

世界中のウイスキーファンを魅了するニッカのウイスキーを、「かしわウイスキーフオーラム20015」で堪能しませんか。

コンペティションと試飲初級・中級ウイスキーセミナー（無料）、テイステイングセミナー（1080円）ほか

◇ ◇

▽とき 11月15日（日）午後0時15分〜5時

▽ところ 11ハート 柏迎賓館

▽内容 11ウイスキー試飲シングルモルト余市、同宮崎峡、竹鶴17年、ザ・ニッ

▽入場チケット 4500円。先着600枚（電子チケット100枚、販売所500枚）。かしわインフォメーションセンター ☎168-8686

ほかで販売中

★ 柏の葉・
街まるごとオープンキャンパス

10月・11月、柏の葉地域で柏の葉・街まるごとオープンキャンパス2015が開催に。抜粋してご紹介します。

▽柏の葉アーバンデザインセンター（UDCC）
◇ 7140-9686 ◇

■東京大学柏キャンパス一

★
かしわ市場まつり

かしわ市場まつり2015が開催されます。

方卸売市場（柏市若柴69-1-1）

◇ ◇

▽とき 10月18日(日) 午前8時〜午後1時 雨天 実行・荒天中止

▽ところ 柏市公設総合地

▽交通 1つくばエクスプレス 柏の葉キャンパス駅徒歩15分。柏駅西口と柏市場を結ぶ無料シャトルバスを運行(柏駅西口発)

★
生涯学習フェスタ

「家族のきずな・地域のつながり」をテーマに（公財）モラロジー研究所が、生涯学習フェスタ2015を開催。

◇ ◇
▽とき 10月4日(日) 午
前0時〜午後3時

★
プロの包 10月18日(日)

★
10月18日(日)
プロの包丁研ぎ

(社) 千葉県建築組合連 中止
 合会柏支部「柏工会」がボ
 ランティアで包丁研ぎを実
 ▽料金Ⅱ包丁200円、出

施。プロの技を定期的に利
用する方もいます。

◇ ◇

▽ときⅡ10月18日(日) 午
前9時〜午後3時(雨天

刃包丁300円、植木ハ
サミ500円ほか

▽問合せⅡ浅野さん 日0
90-4522-611

3

ジョブ・カード制度の有期実習型訓練の活用のお勧め

～自社のニーズに合った人材を育成できます!～

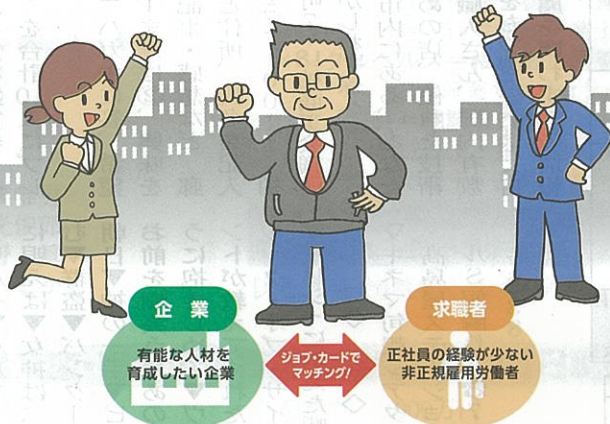
ジョブ・カード

求職者の職業能力を証明するA4判の大きさの4種類のシート(①履歴シート、②職務経歴シート、③キャリアシート、④評価シート)です。履歴書などにはない求職者に関する詳細な情報が記載されているので、短時間の採用面接では分からない求職者の職業能力やレベルなどを客観的に評価できます。

ジョブ・カード制度

ジョブカードを活用したOff-JT(座学等)とOJT(実習)を効果的に組み合わせたい有期実習型訓練を通じ、有能な人材を育成したい企業と正社員の経験が少ない求職者とのマッチングを促進する国の制度です。

訓練を実施する企業では、訓練期間を通じて訓練生の適性や職業能力などを判断しうえる。正社員として継続雇用までできます。採用時のミスマッチや早期離職のリスクを軽減できます。加えて、一定の要件を満たしている場合は、訓練の終了後に、国が助成金を支給されますので、訓練の実施に要するコスト負担を軽減できます。



終了後に支給される助成金でコスト負担を軽減!



詳細は柏商工会議所ジョブ・カードサポートセンター☎7197-3333へ。貴社へ説明にうかがいます。

会員のみなさんへ

柏いちの市 出店者募集

柏商工会議所は(株)丸井柏店と連携し、「柏いちの市 (チャレンジマーケット) 事業」として、当所会員事業所向けのチャレンジショップ出店者を募集中です。

- ◇ 出店場所＝①屋内：丸井柏店 VAT 館 2 階催事場 (柏駅東口ペデストリアンデッキ直結) ②屋外：丸井柏店マリイ館 1 階店舗前広場 (屋根あり)
- ◇ 対象業種＝当所会員の販売業の方 (雑貨、個包装の食品、アパレルほか)
- ◇ 出店期間と面積＝丸井柏店担当者と相談。期間は 1 週間から 3 ヶ月以内
- ◇ 販売員と什器備品＝出店者が準備
- ◇ 売上金精算＝消化仕入形式
- ◇ 申込み＝当所ホームページからダウンロードするか振興課 ☎7162-3305 に請求を

柏市観光協会主催

非会員も可

柏の史跡・施設見学バスツアー

柏の史跡・施設見学ツアーが開催されます (柏市観光協会主催)。

- ◇ とき＝10月30日(金) 午前9時～午後4時30分※雨天決行
- ◇ 対象＝柏商工会議所会員と一般の方
- ◇ 内容＝布施弁天・柏市公設市場・旧吉田家住宅歴史公園・柏市郷土資料展示室・手賀教会堂ほかを巡り、柏の魅力や歴史を発見するバスツアー。見学先での解説あり
- ◇ 応募＝往復ハガキの往信面に①バスツアー②住所③参加希望者名(2人まで)とフリガナと年齢④電話番号を、返信面には住所・氏名を明記し、〒277-0011 柏市東上町 7-18 柏市観光協会へ。10月9日消印有効。※応募者多数の場合は抽選
- ◇ 問合せ＝柏市観光協会 ☎7162-3315

ISO9001認証

総合緑化土木



株式会社

常盤ガーデン

本社／柏市布施914番地 ☎04(7131)6126(代)

② 第19回環境社会
検定試験(eeco検定)
試験日 12月13日(日)
http://www.kentei.org

③ 第2回ビジネス
マネジャー検定試験
試験日 12月20日(日)
会場 柏市内
受付 10月6日～11月6日
受験料 6480円

① 窓口受付
本人自筆の申込み用紙に
受験料を添えて、月々金曜
日(祝日は除く)の午前9
時～午後0時と午後1時～
4時30分、柏商工会議所業
務課へ(簿記検定に限り、
最終日は午後8時まで)。

申込みは830円、併願
申込みは1050円が
かかります。
申込み 10月30日まで
会場 柏市内
受付 10月30日まで
受験料 5400円

① 第141回
簿記検定試験
試験日 11月15日(日)
会場 江戸川大学
窓口受付 10月9日～16
日
インターネット受付 10
月17日まで
http://www.kashiwa-
cc.or.jp

② 試験日 11月15日(日)
会場 江戸川大学
窓口受付 10月9日～16
日
インターネット受付 10
月17日まで
http://www.kashiwa-
cc.or.jp

③ 試験日 11月15日(日)
会場 江戸川大学
窓口受付 10月9日～16
日
インターネット受付 10
月17日まで
http://www.kashiwa-
cc.or.jp

まちデザインシンポジウム 2015 非会員も可

アートと連携したまちづくりの 最前線と未来について



佐藤麻紀子氏



森 司氏

① 森司氏「東京の魅力を高
めるため、芸術文化の創
造・発信を通じ多様な事
業を展開する(公財)東
京都歴史文化財団「ア
ーツカウンスル東京」事
業推進室事業調整課長
② 佐藤麻紀子氏「街づく
りの先駆的なモデル創出
を目的に、日本最大規模
の都心型・ワンナイト型ア
ートフェスティバルを企
画運営する「六本木ア
ートナイト実行委員会」委
員

そこで、「アーツカウ
ンスル東京」の森氏と「六本
木アートナイト実行委員会
の佐藤氏を迎えて、アート
と連携したまちづくりの未
来について考えます。

柏商工会議所恒例の、ま
ちデザインシンポジウム2
015を開催します。
まちづくりに関して、ア
ートは欠かせないファク
タのひとつであり、未来に
向けたこれからの柏のまち
づくりを模索するうえで、
『大都市東京』におけるア
ートと連携したまちづくり
の最前線について知る必要
があるのではないでしょ
うか。

▽参加費＝無料
▽定員＝先着100人 ※
立体駐車場は使えません
▽申込み＝10月27日(火)
までに振興課 ☎7162
-3305

▽コーディネーター＝豊田
亜美氏、柏の葉アーバン
デザインセンターディレ
クター
▽参加費＝無料
▽定員＝先着100人 ※
立体駐車場は使えません
▽申込み＝10月27日(火)
までに振興課 ☎7162
-3305

造・発信を通じ多様な事
業を展開する(公財)東
京都歴史文化財団「ア
ーツカウンスル東京」事
業推進室事業調整課長
② 佐藤麻紀子氏「街づく
りの先駆的なモデル創出
を目的に、日本最大規模
の都心型・ワンナイト型ア
ートフェスティバルを企
画運営する「六本木ア
ートナイト実行委員会」委
員

非会員も可



製品ひとつからアメリカへ! ～米国販路開拓セミナー&支援サービス説明会～

なぜいま、多くの中小企業が中国やアジア諸国からアメリカ
への販路開拓に舵を切っているのか?それは市場として成熟
している米国の方が、日本の高い技術力や、おもてなし精神の
価値を高く評価しているからです。米国での販路開拓事情に精
通している講師が、現地の最新事情と会員企業の米国内での
販路開拓を支援するサービス「Power Strip」について解説。
取引先候補は約72,000社。御社の可能性が広がります。

- ◇ とき＝10月27日(火) 午後6時～8時
- ◇ ところ＝柏商工会議所302会議室
- ◇ 対象＝海外への販路開拓に興味がある中小企業の経営
者や担当者。北米地域の現状や可能性を知りた
い方と販路開拓を検討している方等
- ◇ 講師＝柏商工会議所国際化専門相談員・笠原曉氏
- ◇ 内容＝米国販路開拓の最新事情、なぜいまアメリカか?
柏商工会議所海外販路開拓支援サービス「Pow
er Strip」とは
- ◇ 参加費＝無料
- ◇ 定員＝先着15人 ※立体駐車場は使えません
- ◇ 申込み＝業務課 ☎7162-3315 中島

家族葬

お考えの方は...ぜひ当社へ!

柏商工会議所 会員特別値引き

親戚様、社員様にも対応します
お気軽にご相談ください
厚生労働省認定 葬祭ディレクター技能審査 葬祭ディレクターが対応します



北柏ホール

JR北柏駅から徒歩5分
国道6号・16号からすぐ

24時間365日受付 TEL.04-7192-4444



セレモニー 天来

株式会社 茶の八

◆ 本社
◆ 北柏支店
◆ 印西支店

http://www.sukegawanet.com



助川工務店グループ
ドリームリビングリフォーム館
大工専門会社
有限会社 匠舎助川

創業 明治 20 年

助川工務店

SUKEGAWA CO., LTD.

〒277-0005 千葉県柏市柏6丁目6番13号

本社 TEL04(7163)1011(代)



株式会社 秋元印刷

柏市中央 1-2-18 TEL04-7167-2316

10/3(土)・4(日)・5(土)の3日間

創業111周年記念

「感謝祭」を開催いたします。

時計・宝石・メガネ・補聴器
修理・加工も承ります。



柏駅前 スカイプラザ柏1F
TEL 04-7163-7131
www.hagiwara1903.com/

段ボール購入のスピード革命!!



段ボール屋

http://www.danbo-ru.com/

五十嵐段ボール株式会社

本 社 千葉県柏市高田 1 3 4 2 - 3 ☎04-7145-4185

美浦工場 茨城県稲敷郡美浦村木原1876-18 ☎029-885-4585

東葛工業人交流会主催

会員のみ

東大柏キャンパス見学会と交流会

東京大学柏キャンパスの一般公開に合わせて、柏商工会議所会員を対象に、見学会と東大教授・東葛テクノプラザ入居企業等との交流会を開催します(東葛工業人交流会主催)。

◇

◇

- ▷と き=10月23日(金)
▷対 象=柏商工会議所会員
▷申込み=10月16日(金)までに業務課 ☎7162-3315 こだいら
〔見学会〕午後3時30分～4時30分
▷見学先=物性研究所、新領域創成科学研究科、大気海洋研究所、環境安全センター、柏図書館(予定)
※各研究施設を東大教授等に案内していただきます
▷参加費=無料
〔交流会〕午後5時～6時30分
▷ところ=東葛テクノプラザ2階
▷内 容=交流会と展示企業によるパネルセッション
※展示企業の募集については、工業部会員に案内を発送済み
▷参加費=3,000円(当日会場で)

消費税転嫁対策セミナー

非会員も可

ムリせずウソをつかずに一億売れた！
売れる空気づくり方

～即！実践型波及営業術～

営業・販売活動は、対顧客はもちろん、対関連部署、対取引先など関わる全ての人に影響を与え、行動に移してもらうための高度なコミュニケーション能力が求められます。このセミナーでは心理学的なアプローチを通じて長期に亘る継続的な「人間関係の構築術」「具体的な会話術」を解説します。

◇

◇

- ▷と き=10月20日(火) 午後6時～8時
▷ところ=柏商工会議所401会議室
▷対 象=事業主等
▷講 師=(有)日本アイ・オー・シー代表取締役・藤富雅則氏
マーケティングコンサルタント会社、ITベンチャー企業在職中に独自に編み出した営業手法により数々の大型受注を獲得、株式公開にも貢献。独立後はノウハウに磨きをかけ、持続的な繁栄をめざす企業に精力的な導入コンサルティングを行う
▷内 容=①心理学で見る「相手の心の動き方」②商談相手のメンタルブロックの外し方③人を惹きつけるコミュニケーション術④自己分析から見通す人間理解⑤長期安定的に売上を上げる営業設計図
▷参加費=無料
▷定 員=先着50人 ※立体駐車場は使えません
▷申込み=経営支援課 ☎7162-3305

情報活用セミナー①

非会員も可

POPやA型立て看板の見せ方・
書き方(基本)セミナー

POPやA型立て看板の見せ方ひとつで、お店や商品の印象がガラッとかわります。

「自分で作ってみたいけれどもうまくいかない」「デザインや配色が難しい…」などとお悩みの方のために、POPの作り方の基本セミナーを開催。デザインのプロから基本を学び、効果の高い販促物で店内をかえてみませんか。
※本セミナーは実技を伴いません。

◇

◇

- ▷と き=10月16日(金) 午後1時30分～3時30分
▷ところ=柏商工会議所302会議室
▷対 象=事業主等
▷講 師=Nasunoデザインワークス代表・那須野雄一郎氏
▷受講料=無料
▷定 員=先着30人 ※立体駐車場は使えません
▷申込み=10月9日(金)までに振興課 ☎7162-3305 内海または平井

金融・保険業部会主催公開講演会

非会員も可

投資情報部長が語る、
今後の投資環境

野村證券㈱投資情報部部長・竜沢氏を講師に公開講演会を開催。世界同時株安を経て、我が国の株式市場は次の展開を迎えようとしています。米国の利上げ、中国経済の行方などのリスク要因を俯瞰しつつ、日本企業の変化を見据え、今後の投資環境について解説していただきます。

その後、金融・保険業部会員と従業員、家族の方々を対象に部会員交流会を開催します。

◇

◇

- ▷と き=11月5日(木)
▷申込み=10月30日(金)までに振興課 ☎7162-3305
〔公開講演会〕午後3時30分～5時
▷ところ=柏商工会議所4階会議室
▷対 象=柏商工会議所会員と一般の方
▷講 師=野村證券㈱投資情報部部長・竜沢俊彦氏。早稲田大学政治経済学部経済学科卒業。野村證券㈱入社後、台湾師範大学留学経験を経て数々の部署で活躍
▷定 員=先着100人 ※立体駐車場は使えません
▷参加費=無料
〔部会員交流会〕午後5時30分～7時30分
▷ところ=ダイニングバーアゲート
▷参加費=3,000円(当日会場で。締切後の取消はキャンセル料が発生します)

★ 柏商業祭
10/24(土)・25(日)
そごう柏店

柏市商店会連合会では、柏市プレミアム商品券発行記念事業「柏商業祭」を開催します。
地元の「美味しい、新鮮」な逸品に、楽しい、柏が誇る逸品に

・柏の逸品に
出会える！
・お得な
買い物ができる



出会えます。また、当日は、お得な買物ができる『トクするゾウお買物券』も発行します。
▽と き=10月24日(土)・25日(日)、午前10時～午後5時
▽ところ=そごう柏店10階
③販売=10月24日(土)・25日(日)、午前10時から各
▽問合せ=柏市商運事務局 ☎7163-7421 (月・水・金曜日)
①2千円で3千円のお買い物が購入できる。1セット500円券6枚綴り(6枚のうち2枚は、そごう柏店でも利用可)
②購入限度1人10セット(予定)
④利用日・場所=柏商業祭でのみ利用可。なお会場では、柏市プレミアム商品券も利用可

日とも2千セットが完売するまで。そごう柏店2階正面玄関入口で
▽問合せ=柏市商運事務局 ☎7163-7421 (月・水・金曜日)

「商工かしわ」は
かしわインフォメーションセンター・近隣センター等に置いてあります。どうぞご覧ください。



NANOTEC
GROUP



- ナノテック(株) ■ナノテックシュピンドラー(株)
■平和電機(株) ■(株)トッケン
■NSC(株) ■TSジャパン(株)

本格的なタイ古式マッサージを体験しませんか！
肩こり、首こり、足のむくみ、冷え症を解消！

タイ古式
マッサージ
せん

- タイ国認定免許を取得したセラピストのお店です
- 広く清潔な店内。カップルで体験できる個室もあります
- 辛い肩のコリや足のむくみ等、セラピストにご相談ください！



04-7199-9815

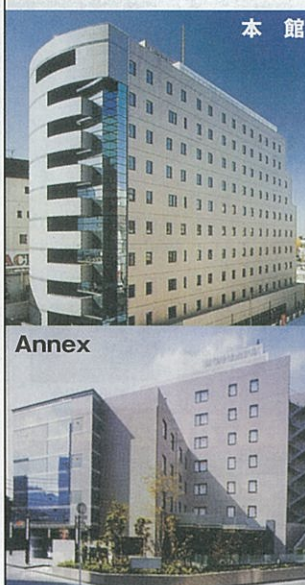
11:00～23:30、月曜休、予約可、個室有
柏市若葉町1-4-501(若葉町ヤオコー近く)

- ◆タイ・マッサージ 30分 ¥3,000～
◆フットマッサージ 40分 ¥3,000～
◆アロマオイル・マッサージ 60分 ¥6,000～
◆タイ&フット・マッサージ・コース 100分 ¥7,000～
◆タイ&アロマオイル・マッサージ・コース 120分 ¥9,000～
※この他にも、各種コースをご用意しております。



KASHIWA PLAZA HOTEL

柏プラザホテル



沿線随一の
本格派ビジネスホテル
『柏駅』南口・西口1分
※大型バス駐車場あり。
無料(要予約)

ルームタイプ	料金(1室)
シングルルーム	5,400円～
ダブルルーム	7,600円～
ツインルーム	9,700円～



本館 ☎04-7147-1111
Annex ☎04-7147-1115